

Manual de instruções

P1970E/PT

2008-07



Cleco® Akkupack
Código de artigo 935377

COOPER Power Tools

Para informações suplementares sobre os nossos produtos, consulte na Internet sob
<http://www.cooperpowertools.com>

Índice

1	Segurança	3
1.1	Apresentação das indicações.....	3
1.2	Princípios de um trabalho seguro	4
1.3	Operação de acordo com as especificações.....	4
1.4	Conteúdo do fornecimento	4
1.5	Transporte	4
1.6	Armazenamento	5
2	Dimensões em mm	5
3	Carregar bateria 6	
4	Trocar bateria 6	
5	Busca de erro	7
6	Manutenção	7
7	Assistência técnica	7
8	Dados técnicos	8
9	Eliminação	8

Declaração de reserva

Cooper Power Tools se reserva o direito de efetuar alterações, complementações ou melhorias, seja no documento seja no produto, sem aviso prévio. É proibido reproduzir total ou parcialmente este documento, por qualquer meio ou processo, sem consentimento expresso por parte de Cooper Power Tools. O documento também não deve ser convertido para qualquer tipo de linguagem natural ou legível por máquinas ou salvo em suporte de dados, seja eletrônico, mecânico, óptico ou outra forma.

1 Segurança

1.1 Apresentação das Indicações

As indicações de aviso estão identificadas por uma palavra sinalizadora e um pictograma:

- A palavra sinalizadora descreve a gravidade e a probabilidade do perigo iminente.
- O pictograma descreve o tipo de perigo.

AVISO!



Situação provavelmente **perigosa** para a saúde das pessoas.
Se este alerta não for observado, podem ocorrer ferimentos gravíssimos.

CUIDADO!



Situação possivelmente **prejudicial** para a saúde das pessoas ou possíveis danos materiais ou ao meio ambiente. Se este aviso não for observado, podem ocorrer ferimentos, danos materiais ou ao meio ambiente.

INDICAÇÃO



Indicações gerais,
contêm dicas de uso e informações úteis, mas nenhum aviso de eventuais perigos.

1.2 Princípios de um trabalho seguro

Antes da colocação em funcionamento da bateria é importante ler e compreender completamente o manual de instruções. A não observância das instruções apresentadas na continuação podem ter por consequência um incêndio e lesões graves.

CUIDADO!



Segurança elétrica

- Não abra a bateria.
- Não mude a construção da bateria.
- Opere a bateria somente em espaços fechados e secos.
- Proteja a bateria de umidade e chuva.
- Não opere a bateria em hipótese alguma em condições ambientais adversas (por exemplo, gases inflamáveis, solventes, pó, vapores, umidade).
- Não opere a bateria se a carcaça ou os contatos estiverem danificados.
- Preste atenção às indicações de segurança impressas na bateria e no carregador.

Local de trabalho

- Assegure espaço suficiente no local de trabalho.
- Mantenha o local de trabalho limpo e seco.

1.3 Operação de acordo com as especificações

- A bateria se destina exclusivamente de alimentar energia a ferramentas EC sem fios CLECO.
- Não utilize em áreas com risco de explosão.
- Utilize para a carga somente os seguintes carregadores CLECO:

Código de artigo	Carregador
935302	lões Li 26 V (230 VCA), quadrúplo
935382	lões Li 26 V (230 VCA), simples
935390	lões Li 26 V (110 – 230 VCA), simples
935391	lões Li 26 V (110 – 230 VCA), simples

1.4 Conteúdo do fornecimento

Verificar se o fornecimento não apresenta danos de transporte e se está completo:

- 1 Bateria
- 1 Este Manual de instruções

1.5 Transporte

Transportar e armazenar a bateria na embalagem original. A embalagem é reciclável.

1.6 Armazenagem

Período de tempo	Temperatura de armazenagem	Umidade do ar relativa	Nota complementar
5000 h / 200 dias – no máximo, sem carga de manutenção.	-30 até +45 °C	0 até 90 %	Armazenar com carga de 100%. Recarregar após 5000 h / 200 dias, para evitar descarga profunda (< 17,5 V).

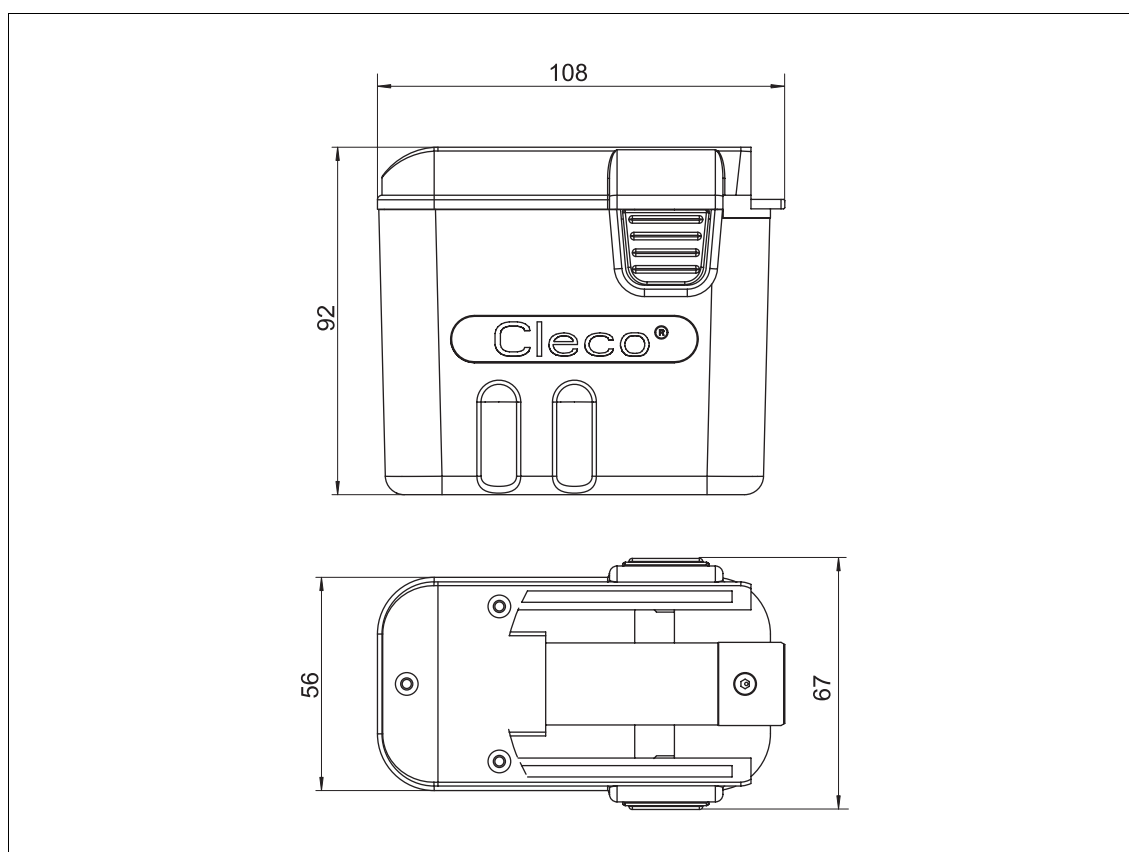
AVISO!



Perigo de explosão devido a curto-circuito

- Proteja a bateria contra umidade.
- Não deixe nenhum objeto condutor de eletricidade, tais como, por ex. cliques, moedas, chaves, pregos ou parafusos, tocar nos contatos da bateria.
- Cubra os contatos da bateria se esta for guardada fora da ferramenta ou do carregador.

2 Dimensões em mm



3 Carregar a bateria

A bateria está carregada somente parcialmente no momento da entrega.

→ Carregue completamente antes de usar pela primeira vez.

AVISO!



Sobreaquecimento ou saída de líquido cáustico da bateria devido a baterias ou carregadores não ajustados!

→ Utilizar somente carregadores CLECO de origem.
Estes estão otimamente adequados a esta bateria.

INDICAÇÃO



Em caso de correta utilização, a bateria pode ser recarregada, no mínimo, 800 vezes (60% da capacidade). Para tal, é importante o seguinte:

- Temperatura de carga da bateria 5 °C a +45 °C
- Preste atenção às indicações de segurança impressas na bateria e no carregador.
- Carregue completamente as baterias novas ou não utilizadas durante muito tempo.
- Não descarregue completamente a bateria (< 17,5 V).
- Proteja a bateria contra impactos.
- Mantenha limpos e secos os pontos de contato no carregador e na bateria.
- Proteja a bateria contra umidade.
- A bateria pode permanecer no aparelho quando não for usado: a descarga autônoma é bastante baixa.
- Substituir baterias utilizadas e entregar para reciclagem (veja 9 Eliminação, página 8.)

4 Troca da bateria

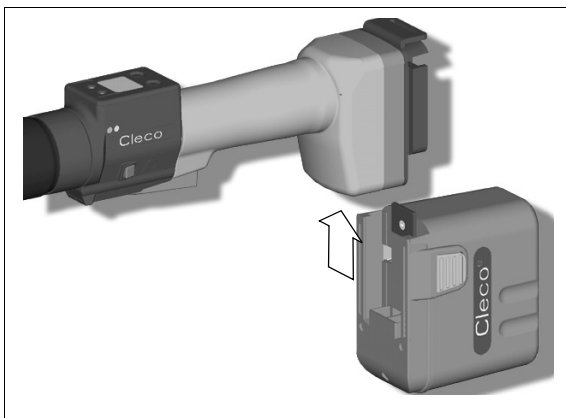


Fig. 4-1

Colocação da bateria

→ Introduza a bateria na guia da ferramenta até que as travas engatem.

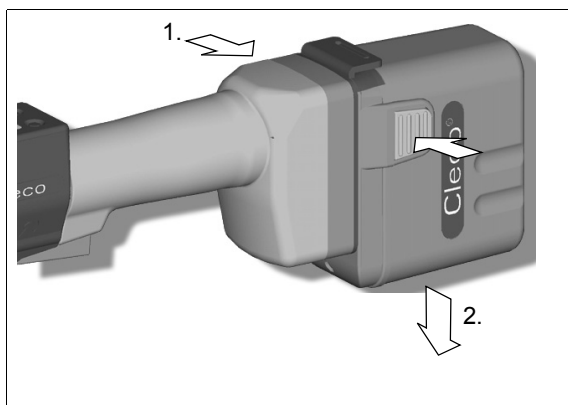


Fig. 4-2

Retire a bateria

→ Pressione os travamentos juntos e puxe a bateria da empunhadura.

5 Resolução de problemas

Problema	Possíveis causas	Medida
A quantidade esperada de apertos de uma carga de bateria não é alcançada.	A bateria não está completamente carregada.	→ Utilize uma bateria completamente carregada.
	O limite de aviso para tensão inferior não está ajustada no valor mínimo.	→ Parametrize no controle na tela <i>Ferramenta</i> a tensão inferior em 17,5 volts.
	Durante o processo de aperto é necessário um torque alto, por exemplo para parafusos revestidos.	Se for necessário um torque alto por um período mais extenso, por exemplo, para várias rotações, a quantidade de aparafusamentos com uma carga de bateria é reduzida significativamente.
	A bateria já teve muitos ciclos de carga.	Após 800 ciclos de carga, a capacidade se reduz para aproximadamente 60%.
O carregador exibe um erro da bateria	Bateria defeituosa	Substituir a bateria

6 Manutenção

→ Manter os contatos da bateria livres de sujeira. Somente desta forma pode assegurar-se o funcionamento perfeito do Power Modul.

7 Assistência técnica

INDICAÇÃO



Em caso de consertos, envie a bateria completa para a Cooper Power Tools!

O conserto só é permitido pelo pessoal autorizado. A abertura da bateria implica a perda da garantia.

8 Dados técnicos

	Dados
Tipo de bateria	Iões de lítio (iões Li), 7 células
Capacidade nominal	1600 mAh
Tensão nominal	26 V
Voltagem máxima	29,4 V
Descarga espontânea da bateria	aprox. 0,3 mA
Peso	490 g
Temperatura ambiente (em operação)	0 até +40 °C

9 Eliminação

CUIDADO!



Danos pessoais e ambientais devido ao descarte não adequado.
Partes e meios auxiliares da bateria trazem riscos para a saúde e o ambiente.

- Separe as partes da embalagem e colete-as por tipo.
- Observe as disposições locais.



Observe as diretrizes de eliminação válidas em geral, como a lei de aparelhos elétricos e eletrônicos (ElektroG) e a norma nacional de baterias (BattV):

- Entregue as baterias gastas no local de coleta de sua empresa ou na Cooper Power Tools.
- Nunca jogue as baterias nos resíduos domésticos, no fogo ou na água.

Sales & Service Centers

Note: All locations may not service all products. Please contact the nearest Sales & Service Center for the appropriate facility to handle your service requirements.

Dallas, TX
Cooper Power Tools
Sales & Service Center

1470 Post & Paddock
Grand Prairie, TX 75050
Tel: (972) 641-9563
Fax: (972) 641-9674

Detroit, MI
Cooper Power Tools
Sales & Service Center

4121 North Atlantic Blvd.
Auburn Hills, MI 48326
Tel: (248) 391-3700
Fax: (248) 391-6295

Houston, TX
Cooper Power Tools
Sales & Service Center

6550 West Sam Houston
Parkway North, Suite 200
Houston, TX 77041
Tel: (713) 849-2364
Fax: (713) 849-2047

Lexington, SC
Cooper Power Tools

670 Industrial Drive
Lexington, SC 29072
Tel: (800) 845-5629
Tel: (803) 359-1200
Fax: (803) 358-7681

Seattle, WA
Cooper Power Tools
Sales & Service Center

2865 152nd Ave N.E.
Redmond, WA 98052
Tel: (425) 497-0476
Fax: (425) 497-0496

York, PA
Cooper Power Tools
Sales & Service Center

3990 East Market Street
York, PA 17402
Tel: (717) 755-2933
Fax: (717) 757-5063

Canada
Cooper Power Tools
Sales & Service Center

5925 McLaughlin Road
Mississauga, Ont. L5R 1B8
Canada
Tel: (905) 501-4785
Fax: (905) 501-4786

Cooper Power Tools
P.O. Box 1410
Lexington, SC 29071-1410
USA
Tel: 800-845-5629
803-359-1200
Fax: 803-359-0822

Cooper Power Tools
4121 North Atlantic Blvd.
Auburn Hills, MI 48326
USA
Tel: (248) 391-3700
Fax: (248) 391-6295

Cooper Power Tools
de México S.A. de C.V.
Libramiento La Joya No. 1
Bodega No. 2
Esq. Politécnico
Barrio San José
Cuautitlán, Edo de México
C.P. 54870
Tel: +52-55-5899-9510
Fax: +52-55-5870-5012

Cooper Tools Industrial Ltda.
Av. Liberdade, 4055
Zona Industrial - Iporanga
18087-170 Sorocaba, SP
Brazil
Tel: +55-15-3238-3929
Fax: +55-15-228-3260

Cooper Power Tools SAS
Zone industrielle – B.P. 28
77831 Ozoir-la-Ferrière Cedex
France
Tel: +33-1-6443-2200
Fax: +33-1-6440-1717

Cooper Power Tools
GmbH & Co. OHG
Postfach 30
D-73461 Westhausen
Germany
Tel: +49 (0) 73 63/ 81-0
Fax: +49 (0) 73 63/ 81-222
E-Mail:
sales-de@coopertools.com

Cooper Tools Hungária Kft.
Berkenyefa sor 7
H-9027 Győr
Hungary
Tel: +36-96-505 300
Fax: +36-96-505 301

Cooper (China) Co., Ltd.
955 Sheng Li Road,
Hegang Pudong, Shanghai
China 201201
Tel: +86-21-28994176
+86-21-28994177
Fax: +86-21-51118446

www.cooperpowertools.com

Cooper Industries, Ltd.
600 Travis, Ste. 5800
Houston, TX 77002-1001
Tel: 713-209-8400
www.cooperindustries.com